

# Inhalt

- 1 Einleitung — 1**
- 1.1 Fragestellung und Methode — 1  
1.2 Forschungsstand: Identitäre, sprachliche und ästhetische Hybridität — 23  
1.3 Korpus und Vorgehensweise — 44
- 2 Theoretische Konzepte zur sozioökonomischen Perspektive in globaler Literatur — 63**
- 2.1 Literarische Dynamiken in einer globalisierten und mediatisierten Welt — 63  
2.1.1 Das literarische Feld und seine postkoloniale Aktualisierung — 63  
2.1.2 Wechselwirkungen zwischen extratextuellen und intratextuellen Faktoren — 73  
2.2 Sozioökonomische Verhältnisse zwischen Süden und Norden — 86  
2.2.1 Post- und dekoloniale Ansätze: Südamerika, Afrika und Asien — 86  
2.2.2 Zentrale post- und dekoloniale Konzepte: Subjekte in einer postkolonialen Welt — 98
- 3 Sozioökonomischer Kontext globalisierter Literatur — 118**
- 3.1 Globale und postkoloniale Dynamiken im literarischen Feld romanischer Sprachen — 118  
3.1.1 Das Korpus in der globalen Verlagslandschaft — 120  
3.1.1.1 Texte auf Französisch: Paris als mediales Zentrum mit postkolonialen Peripherien — 121  
3.1.1.2 Texte auf Spanisch: Internationalisierung, repressive Regimes und Sprachvarietät — 133  
3.1.1.3 Texte auf Italienisch: Multinationale Großkonzerne vs. humanitäre Kleinstverlage — 147  
3.1.2 Interaktion zwischen Autor\*in und Verlag — 155  
3.1.2.1 Verleger als Co-Autor in postkolonialen Kontexten: Giovane Africa Edizioni — 156  
3.1.2.2 Literarische Prägung durch Lektor\*innen — 165  
3.1.2.3 Intratextuelle Thematisierung der Interaktion — 169  
3.1.3 Position der Autor\*innen im globalen literarischen Feld — 172  
3.1.3.1 Erfolgsautoren aus Südamerika — 173  
3.1.3.2 Schreiben im postkolonialen Feld als ethische Notwendigkeit — 176  
3.1.3.3 Stimmen aus dem postkolonialen «Untergrund» — 183  
3.1.3.4 Postkolonial-interkulturelle Mittlerinnen als Bestsellerautorinnen — 185

3.2	Zwischen Realität und Fiktion — 190
3.2.1	Die Erzählerfiguren und ihre Autor*innen — 190
3.2.1.1	Variationen der Autofiktion — 191
3.2.1.2	(Un)Zuverlässigkeit der Erzählerfigur — 200
3.2.1.3	Konstruktion von <i>Memoria</i> — 204
3.2.1.4	<i>Testimonio</i> -Elemente — 210
3.2.2	<i>Postures littéraires</i> im postkolonialen Feld — 213
3.2.2.1	Schriftstellerfiguren aus Südamerika — 214
3.2.2.2	Transnationale Mittler*innen der politischen Geschichte der Herkunftsgesellschaft — 220
3.2.2.3	Postkolonial geprägte Mittlerfiguren — 223
3.2.2.4	Intersektionale Mittler*innen — 225
3.2.3	<i>Strategic exoticism</i> im Spannungsverhältnis zwischen Profit und Engagement — 232
3.3	Zwischenbilanz: Sozioökonomische Abhängigkeit und postkoloniales Engagement — 240

#### 4 Die literarische Darstellung der sozioökonomischen Differenz zwischen Globalem Süden und Norden — 247

4.1	Entscheidende Rolle von Massenmedien: Die Illusion eines besseren Lebens im Norden — 250
4.1.1	Film und Fernsehen als <i>mediascapes</i> : Einfluss trotz unterschiedlicher Qualität — 251
4.1.2	Alternative <i>mediascapes</i> : Print-, elektronische Medien und Mündlichkeit — 261
4.2	Die ambivalente sozioökonomische Situation des migrerenden Subjekts — 274
4.2.1	Migrerende Subjekte im Süden keine Subalterne — 274
4.2.1.1	Privilegierte Situation in der Herkunftsgesellschaft — 274
4.2.1.2	Stadt-Land-Differenz — 281
4.2.1.3	Ausnahme: <i>Il mio viaggio della speranza</i> — 284
4.2.2	Sozioökonomischer Abstieg im Norden — 286
4.2.2.1	Die Hauptfiguren als <i>vernacular cosmopolitans</i> — 286
4.2.2.2	Ein Mikrokosmos des Südens im Norden — 297
4.2.2.3	Explizite Abgrenzung von Subjekten im Exil — 307
4.3	Präsenz subalterner Figuren des Globalen Südens — 320
4.3.1	Im Norden: Biopolitische Prekarität des Südens — 320
4.3.2	Verkörperung der <i>colonialidad del poder</i> im Süden — 342
4.3.2.1	Zwei anschauliche Beispiele: <i>Ru</i> und <i>Rumbo al Sur</i> — 343
4.3.2.2	Global Subalterne, Kinderarmut und individuelle <i>Push</i> -Faktoren — 356

4.3.2.3	Abwesenheit subalterner Figuren im Süden — 368
4.4	Partiell wirtschaftlich vermittelnde Subjekte zwischen Norden und Süden — 373
4.4.1	Wirtschaftliche Mediator*innen vom Norden in den Süden — 374
4.4.2	Kulturelle Vermittlung vom Süden in den Norden — 382
4.5	Zwischenbilanz: Subalterne zwischen Globalem Süden und Norden — 388

**5 Schlussbemerkung — 393**

**6 Literaturverzeichnis — 401**

6.1	Primärliteratur — 401
6.1.1	Analysierte Werke und verwendete Ausgaben — 401
6.1.2	Weitere Primärtexte und erwähnte Editionen — 401
6.2	Sekundärliteratur — 402
6.3	Internetquellen — 425
6.3.1	Quellen mit Angabe von Autor*innen — 425
6.3.2	Anonyme Quellen — 426

**7 Anhang: Interview mit Giuseppe Cecconi und Fatou Ndiaye — 430**

**8 Namen- und Werkregister — 447**